

Maudits Français ! – Épisodes 3 : L'heure du départ

Durée : 5 min 27 s

Fiche enseignant - Niveau intermédiaire / avancé

La vidéo est disponible sur francolab.tv5.ca

Thèmes

Le départ à l'aéroport, les émotions ressenties et les questionnements au moment du départ, l'arrivée dans le nouveau pays d'adoption, la rencontre et le dialogue avec le chauffeur de taxi, le nouveau logement.

Concept

Nous vous proposons de suivre la démarche d'immigration et l'intégration d'un couple français venu s'installer à Montréal.

Contenu

Synopsis : Dans ce troisième épisode, c'est le grand départ pour Laure et Cyril et un tournant important de leur vie. On les retrouve à l'aéroport de Nice où ils vivent l'appréhension et l'excitation du départ. Ils nous y dévoilent quelques-uns de leurs sentiments. À leur arrivée à Montréal, un chauffeur de taxi haïtien les conduit à leur nouveau logement. Cyril lui pose des questions au sujet de sa propre immigration et ils parlent du quartier Côte-des-Neiges où Laure et lui ont loué un logement en colocation via Internet.

La transcription est disponible p. 16.

Objectifs

Niveau intermédiaire / Avancé

- Objectifs pragmatiques :
 - raconter une anecdote personnelle ;
 - concevoir un dialogue à la douane entre un agent de l'Agence des services frontaliers du Canada et un nouvel arrivant ;
 - décrire sa ville à un nouvel arrivant ;
 - lire et comprendre un texte sur les réglementations douanières du Canada.

- Objectifs socioculturels :
 - connaître l'un des symboles de l'Alsace ;
 - se familiariser avec le système d'unités de mesure au Canada ;
 - connaître certains aspects de l'ASFC (l'Agence des services frontaliers du Canada).
- Objectifs linguistiques :
 - compléter des mots croisés sur le thème de l'aéroport ;
 - dresser une liste d'émotions à partir d'un extrait du film ;
 - discriminer des mots en complétant un dialogue troué entre un chauffeur de taxi et un passager.

Notes culturelles

- **L'unité de mesure au Canada** est le **système international d'unité (SI)**, si souvent dénommée « système métrique » depuis le début des années 1970. Auparavant, le Canada utilisait le système impérial.
- Durant 15 ans, de 1974 à 1989, **les Haïtiens** ont constitué le plus grand groupe d'immigrants au Canada et 90 % d'entre eux habitent à Montréal. Plusieurs d'entre eux vivent au nord de la ville.
- Un tarif fixe est imposé aux **taxis** pour une course entre l'aéroport de Montréal et le centre-ville. Pour les autres déplacements, les chauffeurs de taxi enclenchent leur compteur lorsqu'ils ont pris la direction de la course et que les passagers sont déjà à bord de leur voiture. Il y a un coût de départ, le tarif au kilomètre et le temps d'attente calculé selon le minutage. Il est de rigueur de donner des pourboires aux chauffeurs de taxi, c'est souvent l'usage et c'est une marque de politesse. Il faut compter environ 15 % du montant avant les taxes.
- **L'Express Bus 747** assure des liaisons par autocars entre l'aéroport de Montréal et le centre-ville à des prix plus modiques que ceux des taxis.

- **Le quartier Côtes-des-Neiges** abrite, entre autres, l'Université de Montréal, l'Oratoire Saint-Joseph, plusieurs hôpitaux et divers restaurants. Cosmopolite et multiethnique, il offre des loyers plus abordables qu'ailleurs. Plusieurs étudiants et nouveaux arrivants y vivent.

- **Orientation à Montréal**

La trame des rues de Montréal forme un échiquier avec ses artères courant du nord au sud et de l'est à l'ouest. Les artères est-ouest sont divisées par le boulevard Saint-Laurent. Ainsi, les adresses de ces rues commencent à zéro au niveau du boulevard Saint-Laurent et vont croissant soit vers l'est, soit vers l'ouest. Sur les artères nord-sud, les adresses se suivent aussi en commençant à zéro au fleuve, au sud de l'île, car Montréal est une île. Plusieurs rues portent le nom d'un saint ou d'une sainte.

ACTIVITÉ 1



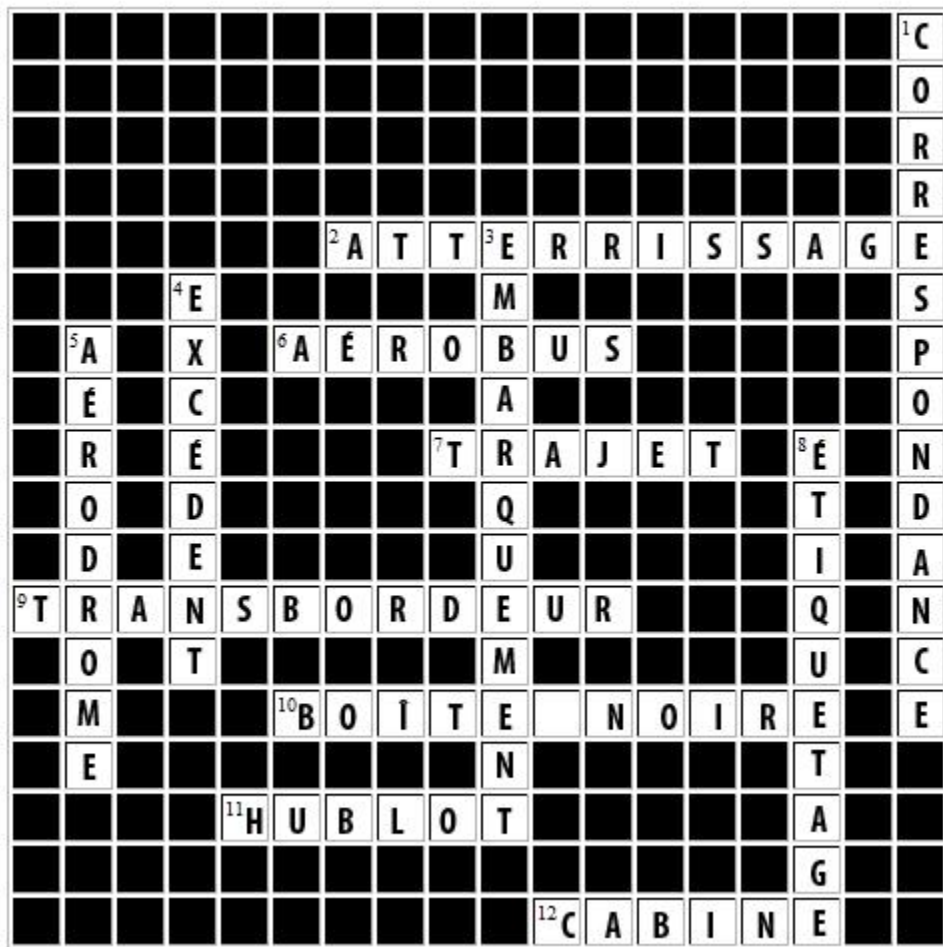
Vocabulaire

Pour commencer...

Approche enseignant

Avant de montrer la vidéo, demandez aux apprenants de compléter les mots croisés suivants sur le thème de l'aéroport. Les apprenants peuvent travailler en petits groupes pour s'entraider. Correction en grand groupe.

Corrigé



Horizontal

2. Action de se poser au sol.
6. Autobus reliant deux aéroports, ou un aéroport et le centre-ville.
7. Fait de parcourir l'espace pour aller d'un point à un autre.
9. Dans un aéroport, véhicule pourvu d'une cabine à hauteur réglable destiné au transport des passagers entre l'aérogare et l'avion.
10. Dans un avion, appareil électronique qui enregistre certaines données du vol (en deux mots ; comptez l'espace).
11. Fenêtre d'un avion
12. Partie d'un véhicule réservée au conducteur, au pilote.

Vertical

1. Liaison entre deux endroits ou entre deux lignes de transport en commun.
3. Inscription d'un passager qui est effectuée sur le registre de bord.
4. Charge qui dépasse le poids transporté gratuitement par les compagnies de transport.
5. Terrain aménagé pour le décollage et l'atterrissage des avions et pourvu des installations nécessaires à leur entretien.
8. Action de poser une étiquette sur ses bagages.

ACTIVITÉ 2



Observation, écoute et vocabulaire

Approche enseignant

Demandez aux apprenants de lire la liste de vocabulaire sur le thème des émotions, puis de l'utiliser pour remplacer les termes soulignés.

Ensuite, faites-leur observer le visage de Laure en gros plan au moment où elle est à l'aéroport de Nice (0 min 09 s à 0 min 20 s) et qu'elle s'interroge sur son choix d'immigrer. Faites de même avec le monologue de Cyril, juste avant qu'il embarque dans l'avion qui le mènera à Montréal (1 min 16 s à 1 min 30 s). Demandez aux apprenants de dresser une liste de sentiments pour exprimer ce que Laure semble ressentir et ce que Cyril exprime à cet instant.

Enfin, demandez-leur comment ils se sentiraient s'ils devaient immigrer au Canada, ailleurs ou s'ils devaient simplement partir en vacances loin de chez eux. Correction en grand groupe.

Corrigés

1. Lisez la liste de vocabulaire suivante, puis utilisez-la pour remplacer les termes soulignés dans les phrases.

Avoir peur – Être angoissé – Être excité – Rêver – Faire bizarre – Idéaliser – Être fatigué – Être décalé – Espérer – Être confiant

- a) Après le déménagement et avoir bouclé ses valises, Laure était épuisée. (**était fatiguée.**)
- b) Cyril craint de payer un supplément pour l'excédent de poids de leurs valises. (**a peur**)
- c) Laure et Cyril souhaitent vivre heureux à Montréal. (**espèrent**)
- d) Comme beaucoup de couples qui ont immigré avant eux, Laure et Cyril ne voient que les avantages de choisir le Canada. (**idéalisent**)

- e) À son arrivée à l'aéroport de Dorval, Laure est un peu déphasée. Il lui faudra quelques jours avant de s'habituer au décalage horaire. **(décalée)**
- f) Ils songent aux grands espaces de leur nouveau pays et espèrent les découvrir bientôt. **(rêvent)**
- g) Laure et Cyril savent que ce n'est pas facile de commencer une nouvelle vie, mais ils sont sûrs que tout se passera bien. **(sont confiants.)**
- h) Cela leur fait drôle de parcourir les rues de leur nouveau quartier. **(fait bizarre)**
- i) Ils sont anxieux à l'idée de commencer une nouvelle vie. **(sont angoissés / sont excités)**
- j) Ils sont énervés à l'idée de fouler le sol canadien. **(sont excités / sont angoissés)**

2. Observez le visage de Laure en gros plan au moment où elle est à l'aéroport de Nice (0 min 09 s à 0 min 20 s), juste avant d'embarquer dans l'avion qui la mènera à Montréal. Dressez une liste de sentiments pour exprimer ce qu'elle semble ressentir à cet instant. Vous pouvez utiliser certains termes de la liste ci-dessus, et en ajouter d'autres que vous connaissez.

Pistes de correction : La peur, l'appréhension face à l'inconnu, l'excitation, la fatigue, l'espoir, les attentes, etc.

3. Écoutez le monologue de Cyril au moment du départ. Quels sentiments exprime-t-il ?
(1 min 16 s à 1 min 30 s)

Il parle des cosmétiques de Laure dont les valises sont remplies et il tente de faire des blagues. Il évite d'exprimer ses peurs en faisant de l'humour, mais il finit par avouer qu'il parle pour combler ce vide, cette peur, cet inconnu qui arrive devant lui.

Discussion

Et vous, que ressentiriez-vous si vous quittiez votre pays pour immigrer au Canada ou ailleurs ?

ACTIVITÉ 3



Écoute et expression orale et écrite

Approche enseignant

Montrez d'abord l'extrait où Cyril dépose leurs valises sur le tapis roulant au comptoir d'Air Transat à l'aéroport de Nice (0 min 42 s à 1 min 04 s). Par la suite, formez de petits groupes de trois et demandez-leur de dresser la liste de cinq choses qu'ils ont pu y mettre. Puis, comparez les réponses et dites s'il y a une chose commune à tous les groupes.

Ensuite, demandez-leur de répondre aux questions au sujet de la cigogne en peluche accrochée sur la valise de Laure. Finalement, discutez des symboles qui représentent leur pays d'origine. Correction en grand groupe.

Enfin, en devoir, demandez aux apprenants de rédiger un texte de 150 mots sur l'un de ces deux sujets :

- Si vous deviez quitter votre pays, qu'est-ce qui vous manquerait le plus ? Que feriez-vous avant votre départ pour garder en mémoire votre ville, votre famille et vos amis ?
- Si vous avez vécu une nouvelle installation, racontez une anecdote sur votre arrivée et vos premières impressions. Si vous ne l'avez pas vécu, racontez une anecdote sur votre arrivée dans un pays étranger pour des vacances.

Correction individuelle et annotée.

Pistes de correction

1. En petits groupes de trois, tentez d'imaginer cinq choses qu'ils ont pu y mettre. Ensuite, comparez vos réponses avec celles des autres groupes. Y a-t-il une chose commune à tous les groupes ? Si oui, laquelle ? **Réponses personnelles**

2. Pourquoi Laure a-t-elle une cigogne blanche en peluche accrochée sur sa valise ? Que pense Cyril de cet objet ?

L'un des symboles de l'Alsace est la cigogne blanche, qui depuis des siècles vit à l'état sauvage dans cette région.

En voyant la cigogne blanche en peluche sur la valise de Laure, Cyril s'exclame : « Qu'est-ce que c'est que cette horreur ? ». Il trouve donc cet objet très laid.

3. Y a-t-il un symbole qui représente votre ville, votre région, votre pays ? Lequel ?
Réponse personnelle

ACTIVITÉ 4



Recherche

Approche enseignant

Montrez l'extrait dans l'avion lorsque Cyril parle en miles (1 min 48 s à 2 min 17 s). Demandez aux apprenants de faire une recherche sur le système d'unités de mesure au Canada et de répondre aux questions. Donnez-leur des mots clés afin d'orienter leur recherche. Correction en grand groupe.

Mots clés : système mesure, conversion unité mesure anglais, système impérial, système métrique, système unités mesure, kilomètres milles, convertisseur système métrique, calcul distance villes mondiales.

Pistes de correction

1. Que connaissez-vous du système de mesure au Canada ?

Jusqu'en 1970, le Canada utilisait le système impérial d'unités. Au début des années 1970, le gouvernement du Canada a créé la Commission du système métrique, chargée d'amorcer la conversion au système métrique au Canada. Le Canada a finalement adopté le système international d'unité (SI), si souvent dénommée « système métrique ».

Depuis 1983, la politique consiste à laisser le marché déterminer le rythme de la conversion au SI au lieu de lui imposer une réglementation. Il y a donc parfois un affichage en unités de mesure impérial en plus du SI obligatoire. Sur les routes et dans les voitures canadiennes, tout est affiché en kilomètres, contrairement aux États-Unis qui affichent en « miles ».

2. Que connaissez-vous du système de mesure en France ?

La France utilise le système métrique.

3. Connaissez-vous d'autres systèmes de mesure dans d'autres pays ?

Exemples de réponse : La Chine utilise les unités de mesure chinoise : le système Shi. Le Japon utilise le système métrique décimal (SI), mais auparavant, son système était fondé sur les proportions du corps humain, tel que le pied (*shaku*) ou la main (*tsuka*).

4. Combien de kilomètres séparent Nice de Montréal ?

Environ 6122 km (3804 miles) séparent Nice de Montréal.

5. Combien de kilomètres séparent votre ville de Montréal ?

Réponse personnelle

6. Quel est le temps de vol moyen entre Nice et Montréal ?

Le temps de vol moyen entre Nice et Montréal est de 8 h 25.

7. Quel est le temps de vol moyen entre votre ville et Montréal ?

Réponse personnelle



ACTIVITÉ 5

Écoute et mise en scène

Approche enseignant

Faites écouter et compléter le dialogue entre le chauffeur de taxi et Cyril. (3 min 20 s à 4 min 06 s). Ensuite, demandez aux apprenants d'improviser un dialogue entre un chauffeur de taxi qui conduit des immigrants qui débarquent de l'avion et voient leur nouvelle ville pour la première fois. Un apprenant joue le rôle du chauffeur et deux autres apprenants interprètent les nouveaux arrivants. Le but de cette deuxième partie de l'activité 5 est de faire connaître les villes d'où sont originaires les apprenants et de pouvoir leur poser des questions à ce sujet. Correction en grand groupe.

Corrigés

1. Écoutez et complétez le dialogue entre le chauffeur de taxi et Cyril.

Le chauffeur

« Ce que le gouvernement veut, c'est quand quelqu'un **immigre** ici, que cette personne-là ne devienne pas une **charge** pour le gouvernement. Moi, quand j'ai immigré ici, je suis arrivé, j'avais le **support** de mes frères et sœurs. Voyez, j'étais pas une **charge** pour le gouvernement. »

Cyril

« Vous avez encore de la famille en Haïti ou..? »

Le chauffeur

«Bon, ma mère **vivait** avec nous, mais vu son âge, elle a décidé de retourner là-bas. »

Cyril

« Oui, les racines... »

Le chauffeur

« Elle est très âgée, oui, **88** ans. »

Cyril

« Ah, oui. Et vous connaissez là, l'endroit où on va, Édouard-Montpetit ? »

Le chauffeur

« Oui, oui, oui, c'est **proche**. »

Cyril

« Et c'est un quartier sympa ou...? »

Le chauffeur

« Oui, **énormément**. C'est très, très, très, très **sécuritaire**. Vous êtes proche du centre-ville ici.»

Cyril

« Super ! »

Le chauffeur

« Édouard-Montpetit, c'est **deux** rues plus loin. »

2. **Mise en scène** : Imaginez que vous êtes chauffeur de taxi et que vous conduisez de nouveaux immigrants qui débarquent de l'avion et voient votre ville pour la première fois. Improvisez un dialogue avec eux. Parlez de votre ville et de ses attraits, etc. Un apprenant joue le rôle du chauffeur et deux autres apprenants interprètent les nouveaux arrivants.



ACTIVITÉ 6

Compréhension écrite et mise en scène

Pour aller plus loin...

Approche enseignant

Faites d'abord lire le texte sur l'importance de la carte de déclaration douanière et demandez aux apprenants de répondre aux questions. Ensuite, faites-leur créer une mise en scène en binôme dans laquelle ils doivent imaginer un dialogue à l'arrivée d'un nouvel immigrant au Canada.

Correction en grand groupe

Corrigés

1. Lisez le court texte ci-dessous, puis répondez aux questions.

L'importance de la carte de déclaration douanière

Un peu avant d'arriver au Canada, les membres de l'équipage de l'avion remettent aux passagers une carte de déclaration douanière. Cette carte doit obligatoirement être remplie, puis donnée à l'agent des douanes une fois arrivé à l'aéroport.

Lorsqu'il remplit cette carte, le passager doit indiquer, entre autres choses :

- *S'il apporte de la viande ou des produits à base de viande, des produits laitiers, des fruits, des légumes, des semences, des noix, des plates et des animaux, des parties d'animaux, des fleurs coupées, de la terre, du bois ou produits du bois, des oiseaux ou des insectes.*
- *S'il a visité une ferme et s'il envisage de visiter une ferme au Canada.*

Les passagers doivent fournir ces informations dans le but d'éviter la transmission des maladies comme l'E. coli, la grippe aviaire ou la fièvre aphteuse, que certains aliments et produits animaliers pourraient propager. Tout cela pourrait être nuisible pour les fermes, les cultures et le bétail. À cause de ces risques, le gouvernement du Canada réglemente l'importation et l'exportation de certains aliments, végétaux, animaux et produits connexes au Canada.

Voilà pourquoi seules les viandes de porc, de poulet et de canard sont autorisées à condition qu'elles soient cuites et mises en conserve hermétiquement dans un contenant sous vide après avoir été pasteurisées, le tout effectué par un fabricant industriel.

La loi permet aux agents des services frontaliers d'examiner les bagages, car ils sont tenus d'assurer la sécurité du Canada et de protéger son économie et son environnement. Les passagers sont responsables d'ouvrir leurs bagages, de les déballer et de les remballer.

- a) Qu'est-ce que les passagers de l'avion à destination du Canada doivent-ils remplir un peu avant d'arriver ? **Une carte de déclaration douanière**
 - b) Pourquoi la viande, les produits animaux ou végétaux doivent-ils être déclarés ?
Pour éviter de transmettre des maladies
 - c) Quelles viandes peut-on apporter au Canada et quelles sont les conditions à suivre pour respecter la loi ? **Le porc, le poulet et le canard, si ces viandes sont cuites et mises en conserve hermétiquement dans un contenant sous vide après avoir été pasteurisées, le tout effectué par un fabricant industriel.**
 - d) Pourquoi doit-on indiquer si l'on a visité une ferme et si l'on compte le faire ? **La transmission de certains produits potentiellement porteurs de maladies pourrait être nuisible pour les fermes, les cultures et le bétail.**
 - e) Que peuvent exiger les agents des services frontaliers selon la loi ? **La loi permet aux agents des services frontaliers d'examiner les bagages, car ils sont tenus d'assurer la sécurité du Canada et de protéger son économie et son environnement.**
2. **Mise en scène** : En binôme, imaginez un dialogue à l'arrivée d'un nouvel immigrant au Canada. Un apprenant joue le rôle du douanier, l'autre interprète celui du nouvel arrivant. Concevez une quinzaine de questions ainsi que des réponses réalistes.

Aidez-vous des sujets suivants pour composer votre dialogue :

- Titres de voyage et pièces d'identité
 - Situation du voyageur (touriste, immigrant...)
 - Adresse de résidence au Canada
- Le contenu des bagages (fruits, légumes, nourriture, armes, alcool, cigarettes, médicaments...)

TRANSCRIPTION

0 :00 :08 : 16

LAURE

Ça y est ! Il est 7:00, 6:30, 7:00. Et on va partir.

0 :00 :14 : 24

CYRIL

T'as peur ?

0 :00 :17 : 11

LAURE

Non... si.

Générique

0 :00 :42 : 14

NARRATRICE

Après un an de démarches et à peu près 2 000 euros de frais, nous sommes enfin sur le départ. Ça n'a pas été évident, mais les trente kilos de bagages alloués à chacun nous ont suffi à emmener l'essentiel.

0 :00 :54 : 18

CYRIL

Qu'est-ce que c'est que cette horreur ?

0 :00 :56 : 06

NARRATRICE

Ben, c'est l'Alsace Cyril, et c'est aussi le seul élément superflu de mes affaires. J'ai l'impression d'être équipée pour tenir trois semaines de vacances.

0 :01 :03 : 20

CYRIL

Je vais payer l'excédent de bagages.

0 :01 :05 : 17

NARRATRICE

Mais c'est pas vraiment ça qui nous attend là, non ?

0 :01 :07 : 23

CYRIL

Non, ben non, j'ai pas de billet de retour. Je peux rentrer dans trois semaines comme dans trois ans, comme dans 30 ans.

0:01 :16 : 06

CYRIL

Vous vous attendez peut-être à un grand discours d'adieu. Ben non. J'ai... Voilà... J'ai rien à dire. J'ai rien à dire. J'ai plus d'argent. Je suis ruiné, j'ai tout donnée pour l'excédent de bagages parce que Laure a emmené tous ses produits de maquillage. Voilà, qu'est-ce vous voulez que je dise ? Voilà. Je parle pour combler ce vide, cette peur, cet inconnu qui arrive devant moi.

0 :01 :32 : 15

NARRATRICE

C'est sûr, l'inconnu, ça fait peur. On sait ce qu'on laisse derrière nous, mais on n'a aucune idée de ce qui nous attend. Aussi angoissés qu'excités, nous sommes sûrs d'une chose : cette journée marquera un tournant dans nos vies.

0 :01 :55 : 04

CYRIL

Mais c'est pas vrai, on dort pas, hein ! C'est pas vrai, hein ! Ça fait artificiel, hein !

0 :02 :03 : 21

CYRIL

Nous sommes à... 2 391 miles.

0 :02 :09 : 11

LAURE

Parcourues

0 :02 :10 : 06

CYRIL

Parcourues

0 :02 :12 : 19

LAURE

Ça... se rapproche maintenant mine de rien hein !

0 :02 :14 : 12

CYRIL

Ça se rapproche mine de rien, comme le dit Laure.

0 :02 :32 : 01

Laure

Ça fait bizarre... Ça fait bizarre parce que ça fait quand même un an qu'on rêve de... de ce moment et... et là c'est... c'est... c'est voilà... on passe du fantasme à la réalité. On a beau se dire qu'il faut pas fantasmer, qu'il faut pas idéaliser, on peut pas s'en empêcher.

0 :02 :46 : 09

NARRATRICE

Après avoir répondu à l'interrogatoire plutôt glacial de l'agent d'immigration, nous voilà officiellement des nouveaux résidents du Québec. Fatigués et un peu décalés, nous nous dirigeons vers les taxis pour rejoindre notre logement.

0 :02 :58 : 17

CHAUFFEUR DE TAXI

Bonjour !

0 :02 :59 : 00

LAURE

Bonjour !

0 :03 :06 : 22

LAURE

Ça rentre pas?

0 :03 :22 : 09

CHAUFFEUR DE TAXI

Ce que le gouvernement ve... veux. C'est quand quelqu'un immigré ici.

0 :03 :26 : 22

CYRIL

Ouais.

0 :03 :28 : 02

CHAUFFEUR DE TAXI

Que cette personne-là ne devienne pas une charge... pour le gouvernement.

0 :03 :31 : 15

CYRIL

Ouais.

0 :03 :32 : 09

CHAUFFEUR DE TAXI

Moi quand j'ai immigré ici... j'suis arrivé, j'avais le support de... mes frères et sœurs. On va dire j'étais pas une charge pour... pour le gouvernement.

0 :03 :41 : 14

CYRIL

Vous avez encore de la famille... en Haïti ou... ?

0 :03 :43 : 23

CHAUFFEUR DE TAXI

Bon ma mère vivait avec nous... mais vu son âge elle a décidé de retourner là-bas.

0 :03 :47 : 14

CYRIL

Ouais... les racines.

0 :03 :48 : 16

CHAUFFEUR DE TAXI

Elle est très âgée, oui, 88 ans.

0 :03 :51 : 02

CYRIL

Ah ouais

0 :03 :52 : 10

CYRIL

Et vous connaissez là, l'endroit où on va, Édouard-Montpetit.

0 :03 :54 : 21

CHAUFFEUR DE TAXI

Oui oui oui, c'est proche... c'est...

0 :03 :56 : 08

CYRIL

C'est un quartier sympa ou... ?

0 :03 :57 : 18

CHAUFFEUR DE TAXI

Énormément oui... c'est très, très, très, très sécuritaire.

0 :04 :00 : 23

CHAUFFEUR DE TAXI

Vous êtes près du centre-ville ici.

0 :04 :02 : 16

CYRIL

Super !

0 :04 :03 : 04

CHAUFFEUR DE TAXI

Édouard-Montpetit c'est deux rues plus loin ici.

0 :04 :07 : 01

NARRATRICE

Quand on débarque, la question du logement se pose très vite. Nous on a choisi de réserver via internet, une chambre en colocation. En espérant qu'il n'y ait pas de mauvaise surprise.

0 :04 :17 : 05

CYRIL

75...

0 :04 :20 : 18

CHAUFFEUR DE TAXI

Ok... c'est... c'est ici !

0 :04 :22 : 04

CYRIL

Qui est ici. Et voilà, la maison.

0 :04 :29 : 24

CYRIL

Ne m'aide pas... t'as raison.

0 :04 :42 : 14

CYRIL

Je suis sûr vous avez tous vu *Bowling for Columbine* où Michael Moore, il va à Montréal ou au Québec, je sais plus... Et toutes les portes sont ouvertes. Vérification à l'image.

0 :04 :50 : 23

CYRIL

Je suis confiant, je suis sûr que c'est ouvert.

0 :05 :01 : 09

CYRIL

Ceci est fait sans trucage.

0 :05 :03 : 05

NARRATRICE

Pas mal Cyril, mais Michael Moore, c'était à Toronto.

FIN